

### **FINANZAS PARROQUIALES:**

**Necesitamos:** \$7,000  
**El Domingo Pasado:** \$5,587



### **LABOR DAY:**

**Monday, Sept. 4, is Labor Day** a Federal Holiday. Rectory office will be closed and Mass will be offered as usual at 9:30 a.m.

### **DIA DEL OBRERO:**

**Lunes 4 de Sept.**, es el día del Obrero, un día de fiesta federal. La oficina parroquial estará cerrada. Habrá la misa de las 9:30 am. como siempre.

### **HOUSING:**

As you know there is a great shortage of Affordable Housing as well as Housing for Seniors in our neighborhood. EBC of which we are a part is working to do something about this. Here are some details. Some time ago we met with the Chairwoman of NYCHA to present a plan to build Senior Housing on vacant NYCHA owned land that would open up apartments for families-Response from the City-nothing /zero. We decided to take the case directly to the Mayor, who controls the City Budget. To do this **we are going to bring 5,000 people to City Hall on October 9 at 12 noon to get the Mayor to respect and listen to us.** We need from our community 300 to represent us in this action (**transportation will be provided**). **You can begin signing up today.** Also on **Sept. 17, after the 11 a.m. Mass,** we will have a **procession to 2 of the NYCHA owned vacant lots** so you can see what we are talking about. Just like for the Park, we need everyone to be involved– each person in our parish needs to take this seriously and not allow this land to be turned over to developers who will not build for our people.

### **VIVIENDAS:**

Como saben hay muchos problemas con viviendas para los mayores y para familias en nuestro vecindario. Hace poco fuimos a ver a la jefa del NYCHA con un plan para ayudar en ambas áreas. La respuesta-un montón de excusas vacilas. Decidimos con el resto de los miembros de EBC llevar nuestro plan al alcalde, porque el controla el dinero para programas en la ciudad. Vamos a tener una asamblea en la alcaldía el **9 de Octubre a las 12 de mediodía.** Queremos la asistencia de 5,000 personas. Aquí de Sta. Barbará, queremos llevar a esta acción 300. Vamos a incluir transporte para los que quieren ir. Es **importante firmar la hoja** de asistencia empezando **hoy.** Además el 17 de Sept. después de la misa de las 11 a.m. Vamos a tener una procesión (como hicimos para el parque) a 2 de las tierras de NYCHA que son vacilas, colectando basura, que se puede usar para construir casas. Necesitamos la participación de todos, porque si no estamos activos, NYCHA dará esta tierra a personas que no van a construir para la gente de nuestra comunidad, sino para gente de dinero y la gente nuestra va a seguir sufriendo.

### **PARISH FINANCES:**

**Needed:** \$7,000  
**Last Sunday:** \$5,587



### **RELIGIOUS ED REGISTRATION:**

We remind you that the time is drawing near to begin another year of our Religious Education Program for Children and young people. If you have not taken care of this, please do so now. The hours and days are listed in this bulletin. Once classes start in September, you will not be able to register a child, so please take care of this important item now.

### **EDUCACION RELIGIOSA:**

Queremos recordarles que el tiempo se acerca para comenzar otro año del programa de doctrina para niños y jóvenes. Si no ha atendido a este asunto ya, favor de actuar ahora. Las horas y días para registrar un niño están en este boletín.

### **RCIA:**

This Program is for Adults who want to become Catholic and for those adults who have been baptized and want to receive other Sacraments. If you are interested, please call the Rectory (718) 452-3660 and let us know. Program is offered in English and Spanish so when you call indicate your language preference.

### **RICA:**

Este programa es para preparar a los adultos que quieren recibir sus sacramentos. Los interesados deben llamar a la oficina parroquial (718) 452-3660. Se ofrece el programa en español y inglés. Cuando llame, favor de indicar el idioma preferido.

### **CHURCH WORK:**

Work on the church is moving along. Towers are now being pointed and missing stone work replaced. The Dome over the Altar in Church is also being repaired. The two Crosses on the Domes will be refurbished and put back in place as part of the Project. The work is very precise and time consuming but we are moving along. We will keep you informed each step of the way.

### **REPARACION DEL TEMPLO:**

Estamos progresando con este proyecto. Los trabajadores están reparando las torres y poniendo concreto y cemento en las áreas dañadas de arriba. Estamos trabajando también en la área arriba del altar. Las cruces encima de las torres están en el proceso de reparación y vamos a reinstalarlas. Vamos a seguir informándoles con cada paso. El trabajo es muy detallado, pero estamos moviendo adelante poco a poco.

### **MISSALETTES:**

Those who wish to purchase the **Missalette Books** may do so by coming to the **Sacristy.** The **books are \$2 each** and we ask you to bring exact change.

**PARISH CALENDAR**

**Sabado / Saturday 9 / 2 / 17**

**7:30 p.m.:**

por el alma de Víctor Bautista Jr. En sus 14 años de fallecido de parte de su familia.

**Domingo / Sunday 9 / 3 / 17**

**9:30 a.m.:**

**11:00 a.m.:**

por Juan Torres, en sus 8 meses de fallecimiento  
En acción de gracias a José Gregorio Hernández

**12:30 p.m.:**

**Mass Intentions for the Weekdays**

**Monday / Lunes 9 / 4 / 17**

9:20 a.m.:

**Tuesday / Martes 9 / 5 / 17**

9:20 a.m.

**Wednesday / Miercoles 9 / 6 / 17**

9:20 a.m.:

**Thursday / Jueves 9 / 7 / 17**

9:20 a.m.:

**Friday / Viernes 9 / 8 / 17**

9:20 a.m.: +Caridad Mueses

**Saturday / Sabado 9 / 9 / 17**

9:20 a.m.: +Ramon Lopez

7:30 p.m.

**ST. BRIGIDA SERVICIOS DE INMIGRACION  
265 WYCKOFF AVE BROOKLYN, NY 11237**

**Tenemos clase de Ingles**

**La registraci3n es un costo de \$20**

Regístrese en St. Brígida Servicios de Inmigraci3n Marte y Jueves

**Empezando:** 19 de septiembre, 2017

**Terminando:** 14 de diciembre, 2017

**Horario de la mañana:** 9 am-12 p.m

**Clases ser3n en**

406 Grove St. Sal3n #408 1307 Greene Ave

Brooklyn, NY 11237 Brooklyn, NY 11237

**Horario por la tarde:** 6:30 pm - 9:30 p.m.

**TENEMOS CLASES DE CIUDADANIA**

**Regístrese en St. Brígida Servicios de Inmigraci3n:**

**265 Wyckoff Ave, Brooklyn, NY 11237**

**La registraci3n es un costo de \$20**

**Lunes y Miercoles 6 de Septiembre—20 de Diciembre**

**Horario:** 6:30 p.m.—9:30 p.m.

Las clases ser3n en el: 295 Woodbine Street Bklyn, NY 11237

**MASS OFFERING CARDS/ TARJETAS DE OFERTA DE MISA:**

**Mass Offering Card is \$7.00**

El precio de cada tarjeta de ofrecimiento de la misa es \$7.00.



**GENERACIONES DE FE Y LA COLECTA DOMINICAL:**

Una vez mas, quiero decirles las gracias por su generosidad grande en la campana de Generaciones de Fe. Excelente! Quiero recordarles que la campana fue un sacrificio especial no un sustituto para la colecta dominical. La campana va hacer posible trabajo que no pudiéramos hacer, por no tener estos fondos. La colecta dominical es para pagar los gastos semanales y mantener las puertas abiertas aquí. La colecta es para los gastos ordinarios. La campana es para proyectos extraordinarios. Estoy escribiendo esto para evitar confusi3n entre las dos cosas. Ahora en el verano, necesitamos su ayuda semanal para mantener la parroquia funcionando cada semana. Gracias otra vez por sus sacrificios generosos y favor de recordar que la colecta dominical y la campana van para dos situaciones diferentes y distintas.

**GENERATIONS OF FAITH & SUNDAY COLLECTION:**

Once again, I want to thank you for your spectacular generosity to the Generations of Faith Campaign. Truly impressive! I just want to remind you that this was an extra sacrifice which will allow us to do some work that regularly we couldn't afford to do. The Sunday Collection is what keeps the doors open and the lights on week by week. In other words. We need your weekly support to meet our everyday expenses. I am explaining this to avoid confusion between the two items. Especially now that summer is here, we need your continued support to be able to keep the Parish up and running every week. I thank you once again for your most generous sacrifices and I ask you to remember that the Campaign and the Sunday Collection address different needs. Thank you and God Bless you!

**IMMIGRATION WORKSHOPS:**

**St. Brigid Immigration Service offers immigration workshops on Thursdays at 4:00 pm.** Location is **New Life Day Care** at **295 Woodbine Street, Brooklyn, NY 11237.**

**TALLERES DE INMIGRACION:**

**St. Brigid Immigration Service** ofrece talleres sobre los derechos de inmigrantes **cada jueves a las 4:00pm.** Lugar es **New Life Day Care** en **295 Woodbine, Brooklyn, NY 11237.**

**CITIZENSHIP CLASSES: St. Brigid Immigration Services at 265 Wyckoff Av., is offering Citizenship Classes.**  
**Cost for Class is \$20. For more information call (929) 210-0202.**

**SOCIAL SERVICE:**

Miriam Francis (484-935-9297) buscas una apartamento o studio .  
Norma Sanchez 347-239-1443 buscas una apartment.

Se renta una habitaci3n a persona sola y que trabaje llamar a la Sra. Rosario al 718-919-3440 despu3s de la 6 de la taraje.

**CLASES DE INGLES:**

I.S. 291 ( 231 Palmetto St. Rm. 131) 718-574-0361 )

**ROSARIO POR LA VIDA:** Rosario por la vida en la Iglesia **todos los Martes despu3s de la Misa de la 9:30 a.m.**  
Por favor acompaños.

**EL PUENTE BUSHWICK CENTER**

311 Central Ave. Brooklyn, N.Y. 11221  
( 718) 452-0404

**FREE :** Year Round Programming  
( Mondays - Fridays 2 pm - 7pm. )

**Academic Support:**

Tutoring, Regents Review, State Exams Prep,  
1-on-1 Advising for Youth & families, High Schools  
Application Support & more.

**College Prep:**

College Application, 1-on-1 Assistance,  
Financial Aid, Scholarships Advising & Internships.

**Pre-Professional Arts:**

Dance, Spoken Word, Break Dancing, Visual Arts,  
Drama, Photography.

**Health & Wellness :**

Men's & Women's Group,  
1 on 1 Mentoring Trainings & Workshops

**Community Service & Leadership:**

**Family Support Services:**

Immigration Counseling, Health insurance, Food Stamps.  
Housing Social Service referrals.

**BROOKLYN LEGAL SERVICES**  
**CORPORATION A :**  
**( HOUSING )**

**OFFICE LOCATIONS: / UBICACIONES**  
**de las OFICINAS:**

**Shriver Tyler MacCrate Center for Justice**  
260 Broadway, Suite 2, Brooklyn, NY 11211  
Phone: 718-487-2300 Fax: 718-782-6790  
OR

619 Throop Avenue, 3rd flr., Brooklyn, NY 11216  
Phone: 718-487-2300 Fax: 718-782-6790

**Individuals seeking Legal Consultation**

**Housing :** should visit the **www.bka.org**  
( **Get Legal Help Section** ) or call neighborhood  
**office closest to you listed above.**

Non-emergency **walk-in clients will not be seen**  
**at our office, by appointment only.**

Las **personas que deseen obtener un Consulta**  
**Legal** deben visitar **www.bka.org** la **sección**  
**Obtenga Ayuda Legal** o llamar a la oficina que le  
quede mas cercana de las oficinas que se  
mencionan mas arriba. Por lo general, aquellos  
clientes de que no tengan emergencias o que  
entren a las oficina sin una cita, no podrán obtener  
ayuda inmediata.

**ST. BARBARA'S RELIGIOUS EDUCATION PROGRAM**

We are now registering for all Religious Ed & Continuation Classes

**HOURS:**

**Tuesday :** 9:30 am-7:30 pm ( closed 12:30 pm—2 pm )

**Wednesday:** 9:30 am-3:30 pm ( closed 12:30 pm—2 pm )

**Thursday:** 9:30 am-3:30 pm ( closed 12:30 pm—2 pm )

**Documents Needed:**

- **Original Baptism Certificate** ( if not baptized, Original Birth Cert ).
- **Original Baptism & Communion Certificate** ( if coming for Confirmation Classes ).

**Religious Education Program Fee:**

**(non-refundable deposit of half the fee require to register)**

- \$45 per child
- \$80 for two siblings
- \$100 for three or more siblings

**Classes**

- **Saturday** 10:00 am— 11:30 am ( grades 1-8 )
- **Saturday** 11:45 am— 1:15 pm ( grades 9-12 )

**The Light keepers Program:**

Program designed to teach students how to be Christ's light in the world

- \$30 per child / \$25 for more than one related child  
( **non-refundable** ) ( grades 3-8 )

Children who wish to be Altar Servers should be enrolled in this program  
**Students already enrolled must register too!**

**AHORA ESTAMOS REGISTRANDO PARA LA CLASES**  
**DE CATECISMO Y EL CURSO DE CONTINUACION**

**HORAS:**

**Martes:** 9:30am—7:30pm ( cerrados de 12:30 pm—2 pm )

**Miercoles:** 9:30am— 3:30pm ( cerrados de 12:30 pm—2 pm )

**Jueves:** 9:30am—3:30pm ( cerrados de 12:30 pm—2 pm )

**Documentos Necesarios**

- Certificado de Bautismo Original ( si no esta bautizado, Acta de Nacimiento )
- Certificado del Bautismo y Acta de Comunión Original ( si viene para las clase de Confirmación ).

**Clases de Catecismo—Cuota (la mitad de la cuota es obligado para registrarse- no reembolsable),**

- \$45 por estudiante
- \$80 para dos hermanos
- \$100 para tres o mas hermanos

**Clases:**

- **Sabado:** 10:00 am— 11:30 am ( grades 1-8 )
- **Sabado:** 11:45 am—1:15 pm ( grades 9-12 )

**El Programa de LightKeepers:** Un programa designado para enseñarles como ser la luz de Cristo en el mundo.

- \$30 cada estudiante / \$25 por cada estudiante relacionados ( **no reembolsable** ) ( grados 3-8 ).

Los niños que quieren ser monaguillos deben de ser registrado en este programa. Todas las clases son en ingles.

**Los estudiantes matriculados tienen que registrarse de nuevo.**

## **CREDO**

Creo en un solo Dios, Padre todopoderoso, creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre.

Por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajo del cielo, (en las palabras que siguen, hasta se hizo hombre, todos se inclinan ) Y por obra del Espíritu Santo Se encarno de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato, padeció y fue sepultado, y resucito al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y esta sentado a la derecha del padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que hablo por los profetas.

Creo en la iglesia, que es una, Santa, Católica y Apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. **Amen**

**Celebrante:** Orad, hermanos, para que este sacrificio, mío y vuestro, sea agradable a Dios, Padre todopoderoso.

**Pueblo:** El Señor reciba de tus manos este sacrificio, para alabanza y Gloria de su Nombre, para nuestro bien y el de toda su santa Iglesia.

**Celebrante:** El Señor este con vosotros.

**Pueblo:** Y con tu espíritu.

**Celebrante:** Levantemos el corazón

**Pueblo:** Lo tenemos levantado hacia el Señor.

**Celebrante:** Demos gracias al Señor, nuestro Dios.

**Pueblo:** Es justo y necesario

**Celebrante:** Este es el cordero de Dios, que quita el pecado del mundo. Dichosos los llamados a esta cena.

**Celebrante y Pueblo:** Señor no so digno de que entres en mi casa, pero una palabra tuya bastará para sanarme.

## **CREED**

**I believe** in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all **things visible and invisible**..

**I believe** in one Lord, Jesus Christ, the Only **Begotten** Son of God, **born of Father before all ages**. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, **consubstantial with the Father**; through Him all things were made. For us and for our salvation he came down from heaven; **and** by the Holy Spirit **was incarnate** of the Virgin Mary, and became man.

For our sake He was crucified under Pontius Pilate; He **suffered death** and was buried, **and rose again on the third day in accordance** with the Scriptures. He ascended into Heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.

**I believe** in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, **who** proceeds from the Father and the Son, **who** with the Father and the Son **is adored** and glorified, **who** has spoken through the Prophets.

**I believe** in one Holy Catholic and Apostolic Church. **I confess** one Baptism for the forgiveness of sins and **I look forward** to the resurrection of the dead and the life of the world to come. **Amen**

**Celebrant:** Pray, my brothers and sisters, that our sacrifice may be acceptable to God, the almighty Father.

**People:** **May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of God's name, for our good, and the good of all God's Church.**

**Celebrant:** The Lord be with you.

**People:** **And with your spirit.**

**Celebrant:** Lift you your hearts.

**People :** **We have lifted them up to the Lord.**

**Celebrant:** Let us give thanks to the Lord our God.

**People:** **It is right and just.**

**Celebrant:** Behold the Lamb of God **behold him** who takes away the sins for the world. **Blessed** are those called to the supper **of the Lamb**.

**People:** Lord, I am not worthy **that you should enter under my roof**, But only say the word and my soul shall be **healed**.

This is the Lamb of God who take away the sins of the world.